

# Tờ thông tin ORG03

## Kiểm tra Làm việc với Trẻ em



### Lĩnh vực thể thao và giải trí




Vietnamese | Tiếng Việt

Dưới đây là danh sách các **loại công việc liên quan đến trẻ em** có thể áp dụng cho lĩnh vực thể thao và giải trí, trong đó một người có vai trò liên quan hoặc có khả năng liên quan đến việc **'liên hệ'** với trẻ em như một phần của **nhiệm vụ thông thường** của họ.

Bảng này chỉ là hướng dẫn và không nhằm mục đích đầy đủ. Nó không bao gồm tất cả các trường hợp hoặc biến thể dựa trên vai trò cụ thể và trách nhiệm liên quan. Các ví dụ được cung cấp cũng có thể được **miễn trừ**.

Nếu áp dụng nhiều hơn một danh mục, các câu lạc bộ/hiệp hội nên chọn danh mục có ít miễn trừ nhất, ví dụ nên chọn Danh mục 15 thay vì Danh mục 12 cho các câu lạc bộ/hiệp hội thực hiện các hoạt động qua đêm.

Các danh mục có thể bao gồm:	Các vai trò có thể bao gồm:
 <p>4. Dịch vụ huấn luyện hoặc dạy kèm riêng dưới bất kỳ hình thức nào</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>những người cung cấp dịch vụ huấn luyện hoặc dạy kèm cho trẻ em, chẳng hạn như huấn luyện viên/gia sư thể thao tư nhân hoặc người hướng dẫn bơi lội, những người không làm việc đó liên quan đến câu lạc bộ hoặc hiệp hội (danh mục 12)</li><li>huấn luyện viên liên bang hoặc quốc tế làm việc với trẻ em ở Tây Úc</li><li>học sinh huấn luyện một đội thể thao thiếu niên như một phần của việc thực tập (đào tạo thực hành bắt buộc)</li><li>huấn luyện viên cá nhân cung cấp các buổi học cá nhân cho trẻ em</li><li>huấn luyện viên / người hướng dẫn cung cấp các lớp học ở trung tâm giải trí chủ yếu dành cho trẻ em</li></ul>
 <p>5. Sắp xếp chỗ ở hoặc chăm sóc trẻ em</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>những người cho các nhóm trẻ em đến thăm ở trọ</li></ul>

Các danh mục có thể bao gồm:	Các vai trò có thể bao gồm:
 <p>12. Câu lạc bộ, hiệp hội hoặc phong trào</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• huấn luyện viên/gia sư/người hướng dẫn các hoạt động cho trẻ em</li> <li>• trọng tài/người phân xử/giám khảo các đội thiếu niên hoặc các cuộc thi dành cho thiếu niên</li> <li>• vai trò hỗ trợ nhóm thiếu niên, chẳng hạn như quản lý nhóm và sơ cứu/y tế</li> <li>• vai trò làm ở căng tin phục vụ những thiếu niên tham gia</li> <li>• những người ở vị trí hội đồng quản trị trao huy chương/giải thưởng cho các thành viên thiếu niên</li> <li>• khách tham quan/VIP tham dự câu lạc bộ hoặc hiệp hội để trao huy chương/giải thưởng</li> </ul>
 <p>15. Cắm trại qua đêm</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• những người điều hành các hoạt động, huấn luyện hoặc điều hành tại các sự kiện/trại qua đêm</li> <li>• người giám sát trẻ em tại các sự kiện/trại qua đêm</li> <li>• những người phục vụ thức ăn cho những người tham gia thiếu niên tại sự kiện/trại qua đêm</li> </ul> <p>Bao gồm các tình nguyện viên là <b>phụ huynh</b> và bất kể họ có ở lại qua đêm hay không.</p>
 <p>16. Dịch vụ vận chuyển dành riêng cho trẻ em</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• những người chuyên chở trẻ em cho câu lạc bộ/hiệp hội/ đội</li> </ul>

## Tổ chức của quý vị có số lượng thành viên hoặc sự tham gia đáng kể của trẻ em không?

Danh mục được sử dụng nhiều nhất cho lĩnh vực thể thao và giải trí là Danh mục 12: Hiệp hội hoặc phong trào câu lạc bộ (bao gồm cả bản chất văn hóa, giải trí hoặc thể thao và có kết hợp hay không) với số lượng thành viên hoặc sự tham gia đáng kể của trẻ em, nhưng không bao gồm thỏa thuận không chính thức được đưa vào vì mục đích cá nhân hoặc gia đình.

Các tổ chức có số lượng thành viên hoặc sự tham gia đáng kể của trẻ em, khi:

- tổ chức có một số lượng hoặc tỷ lệ phần trăm đáng kể trẻ em là thành viên
- sự tham gia của trẻ em vào các hoạt động được thực hiện là rất quan trọng
- các hoạt động của tổ chức hướng tới hoặc nhằm thu hút trẻ em một cách cụ thể. Ví dụ: một câu lạc bộ thuyền buồm chỉ có các thành viên trưởng thành có thể quyết định mở rộng thành viên và thực hiện các hoạt động cụ thể để tuyển dụng các thành viên thiếu niên.

## **Các thỏa thuận không chính thức là gì?**

Đơn vị sàng lọc làm việc với trẻ em (WWC) cho rằng "một thỏa thuận không chính thức được thực hiện vì mục đích riêng tư hoặc gia đình" là một thỏa thuận chỉ được cung cấp cho một số lượng hạn chế những người có quan hệ với một nhóm bạn bè hoặc nhóm gia đình riêng tư và được tổ chức trên cơ sở ngẫu nhiên. Ví dụ: một người hàng xóm đưa một vài đứa trẻ từ đường phố của họ đến sân vận động bóng đá ở địa phương.

Một thỏa thuận chính thức có thể bao gồm một người quảng cáo dịch vụ của họ, điều hành một doanh nghiệp cung cấp dịch vụ có liên quan; hoặc quảng bá dịch vụ của họ cho trẻ em nói chung và không chỉ đáp ứng với trẻ em trong mạng xã hội của riêng họ. Ví dụ: người quảng cáo dịch vụ huấn luyện của họ cho trẻ em trong khu vực địa phương.

Điều quan trọng cần lưu ý là một số thỏa thuận có thể bắt đầu không chính thức nhưng sau đó trở nên chính thức, như vậy sau đó có thể yêu cầu Kiểm tra WWC.

## **Miễn trừ cho phụ huynh làm công việc tình nguyện là gì?**

Nhiều phụ huynh tình nguyện tham gia các hoạt động liên quan đến con cái của họ được miễn phải nộp đơn xin Kiểm tra WWC. Ví dụ: một phụ huynh tình nguyện huấn luyện đội thể thao của con họ. Điều quan trọng cần lưu ý là việc miễn trừ dành cho phụ huynh tình nguyện được áp dụng khác nhau tùy thuộc vào loại công việc liên quan đến trẻ em; để biết thêm thông tin, hãy tham khảo [Tờ thông tin CRW03 - Miễn trừ, miễn trừ dành cho phụ huynh tình nguyện](#).

Từ ngày 1 tháng 7 năm 2023, các cá nhân có **Thông báo Phủ quyết** hoặc **Thông báo Phủ quyết Tạm thời** bị cấm tiếp cận quyền miễn trừ tình nguyện dành cho phụ huynh. Để biết thêm thông tin, hãy tham khảo [Tờ dữ kiện CRW04 - Miễn trừ, thu hẹp quyền tiếp cận](#).

## **Tổ chức của chúng tôi xác định ai là tình nguyện viên và ai làm việc được trả tiền bằng cách nào?**

Tình nguyện viên là người tham gia vào công việc liên quan đến trẻ em cho chủ lao động, tổ chức tình nguyện hoặc **nhà cung cấp giáo dục** mà không có phần thưởng tài chính hoặc tiền lương.

Một người nhận được các khoản thanh toán chỉ đủ trang trải chi phí thực hiện công việc liên quan đến con cái của họ được coi là không nhận được tiền thưởng và được Đơn vị sàng lọc WWC coi là tình nguyện viên.

Các tổ chức nên xem xét cẩn thận liệu bất kỳ khoản tiền nào trả cho một cá nhân có thể được coi là thu nhập hoặc khoản thanh toán để trang trải chi phí hay không. Điều này nên được thực hiện trước khi xác định bất kỳ trường hợp miễn trừ áp dụng nào hoặc ký Đơn xin Kiểm tra WWC hoặc đơn xin gia hạn.

Khi đưa ra quyết định này, các tổ chức có thể thấy hữu ích khi xem xét các câu hỏi sau:

- Chi phí cho cá nhân cung cấp công việc là gì? Chi phí của họ có thể bao gồm chi phí đi lại, cuộc gọi điện thoại, đồng phục, văn phòng phẩm, dụng cụ thể thao và các vật dụng khác nếu cần thiết để tham gia vào công việc liên quan đến con cái của họ.
- Dịch vụ này được cung cấp trong khoảng thời gian nào và các khoản thanh toán được thực hiện? Ví dụ: nếu khoản thanh toán được cung cấp cho cá nhân đó không còn đủ để trang trải các chi phí phát sinh trong năm của người đó, thì người đó có thể được coi là tình nguyện viên.
- Khoản thanh toán mà cá nhân nhận được có vượt quá chi phí của cá nhân thực hiện công việc không? Nếu vậy, họ sẽ được coi là một nhân viên được trả lương. Việc công việc diễn ra thường xuyên hay không thường xuyên và có những khoản thanh toán thường xuyên nhỏ hay những khoản thanh toán lớn không thường xuyên là không liên quan.

Ví dụ: một trọng tài bóng lưới điều khiển một trận đấu mỗi tuần và nhận được 20 đô la, có thể được coi là nhận được khoản thanh toán để trang trải các chi phí của họ (đi lại, tư cách thành viên, chứng nhận và đồng phục). Tuy nhiên, nếu chính người đó điều khiển 3 trận đấu vào thứ Bảy với giá 20 đô la mỗi trận, thì khoản tiền này có thể được coi là vượt quá chi phí của họ và do đó là một khoản thanh toán.

Định nghĩa của các thuật ngữ **in đạm** có thể xem trong bảng thuật ngữ Kiểm tra Làm việc với Trẻ em tại [www.workingwithchildren.wa.gov.au](http://www.workingwithchildren.wa.gov.au)